Gen

Chapter 49

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

וַיֹּאמֶר	בָּנָיו	אֶל־	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	1
-மற்றும்-சொன்னான்	மகன்கள்-அவனுடைய	நோக்கி-	யாக்கோபு	-மற்றும்-அழைத்தான்	
H0559		H0413	H3290	H7121	

אֶתְכֶם	יִקְרָא	אֲשֶׁר־	אֵת	לָכֶם	וְאַגִּידָה	הֵאָסְפוּ
உங்களுக்கு	நிகழும்	அஷெர்-	ஏத்	-க்கு-உங்கள்	-மற்றும்-அறிவிப்பேன்	கூடுங்கள்
H0853	H7122		H0853		H5046	H0622

הַיָּמִים׃	בְּאַחֲרִית
-அந்த-நாட்கள்	-இல்-கடைசி
H3117	H0319

> யாக்கோபு தன் மகன்களை அழைத்து: “நீங்கள் கூடிவாருங்கள், கடைசி நாட்களில் உங்களுக்குச் சம்பவிக்கும் காரியங்களை அறிவிப்பேன்.

אֶל־	וְשִׁמְעוּ	יַעֲקֹב	בְּנֵי	וְשִׁמְעוּ	הִקָּבְצוּ	2
நோக்கி-	-மற்றும்-கேளுங்கள்	யாக்கோபு	மகன்கள்	-மற்றும்-கேளுங்கள்	கூடுங்கள்	
H0413	H8085	H3290		H8085	H6908	

אֲבִיכֶם׃	יִשְׂרָאֵל
தகப்பன்-உங்களுடைய	இஸ்ரவேல்
H0001	H3478

> யாக்கோபின் மகன்களே, கூடிவந்து கேளுங்கள்; உங்கள் தகப்பனாகிய இஸ்ரவேலுக்குச் செவிகொடுங்கள்”.

אוֹנִי	וְרֵאשִׁית	כֹּחִי	אַתָּה	בְּכֹרִי	רְאוּבֵן	3
ஆற்றல்-என்	-மற்றும்-முதல்பலன்	வல்லமை-என்	நீ	மூத்தவன்-என்	ரூபன்	
H0202	H7225			H1060	H7205	

עָז׃	וְיֶתֶר	שְׂאֵת	יֶתֶר
வலிமை	-மற்றும்-மேன்மை	மேன்மை	மேன்மை
H5794		H7613	

> “ரூபனே, நீ என் முதற்பிறந்தவன்; நீ என் திறமையும், என் முதற்பெலனுமானவன்; நீ மேன்மையில் பிரதானமும் வல்லமையில் விசேஷமுமானவன்.

עָלִיתָ	כִּי	תּוֹתַר	אַל־	כַּמַּיִם	פַּחַז	4
ஏறினாய்	ஏனெனில்	மேன்மையாயிருப்பாய்	அல்-	-போல-அந்த-தண்ணீர்	நிலையற்ற	
H5927		H3498	H0408	H4325	H6349	

פ	עָלָה׃	יְצוּעִי	חִלַּלְתָּ	אָז	אָבִיךָ	מִשְׁכְּבֵי
ப	ஏறினான்	மஞ்சம்-என்	தீட்டுப்படுத்தினாய்	அப்பொழுது	தகப்பன்-உன்	படுக்கைகள்
	H5927				H0001	H4904

> தண்ணீரைப்போல தளம்பினவனே, நீ மேன்மை அடையமாட்டாய்; உன் தகப்பனுடைய படுக்கையின்மேல் ஏறினாய்; நீ அதைத் தீட்டுப்படுத்தினாய்; என் படுக்கையின்மேல் ஏறினானே.

מְכֵרֹתֵיהֶם׃	חָמָס	כְּלֵי	אַחִים	וְלֵוִי	שִׁמְעוֹן	5
வாள்கள்-அவர்களுடைய	வன்முறை	கருவிகள்	சகோதரர்கள்	-மற்றும்-லேவி	சிமியோன்	
H4380	H2555	H3627	H0251	H3878	H8095	

> சிமியோனும், லேவியும் சகோதரர்கள்; அவர்களுடைய பட்டயங்கள் கொடுமையின் கருவிகள்.

6 בְּסֹדָם -இல்-இரகசியம்-அவர்களுடைய H5475 | אַל־ அல்- H0408 | תָּבֹא வரும் H0935 | נַפְשִׁי ஆத்துமா-என் H5315 | בִּקְהָלָם -இல்-கூட்டம்-அவர்களுடைய H6951
אַל־ அல்- H0408 | תֵּחַד சேரும் H3161 | כְּבֹדִי மகிமை-என் H3519 | כִּי ஏனெனில் | בְאַפָּם -இல்-கோபம்-அவர்களுடைய H0639 | הָרְגוּ கொன்றார்கள் H2026
אִישׁ மனிதன் H0376 | וּבִרְצֹנָם -மற்றும்-இல்-விருப்பம்-அவர்களுடைய H7522 | עִקְּרוּ־ நரம்பை-அறுத்தார்கள்- | שׁוֹר׃ எருது H7794

> என் ஆத்துமாவே, அவர்களுடைய இரகசிய ஆலோசனைக்கு உடன்படாதே; என் மேன்மையே, அவர்கள் கூட்டத்தில் நீ சேராதே; அவர்கள் தங்கள் கோபத்தினாலே ஒரு மனிதனைக் கொன்று, தங்கள் அகங்காரத்தினாலே அரண்களை அழித்தார்களே.

7 אָרוּר சபிக்கப்பட்ட H0779 | אַפָּם கோபம்-அவர்களுடைய H0639 | כִּי ஏனெனில் | עָז வலுவான H5794
וְעֶבְרָתָם -மற்றும்-கடுங்கோபம்-அவர்களுடைய H5678 | כִּי ஏனெனில் | קָשָׁתָה கடுமையான H7185 | אֲחַלְּקֵם பிரிப்பேன்-அவர்களை
בְיַעֲקֹב -இல்-யாக்கோபு H3290 | וַאֲפִיצֵם -மற்றும்-சிதறடிப்பேன்-அவர்களை | בְּיִשְׂרָאֵל׃ -இல்-இஸ்ரவேல் H3478 | ס ச

> அவர்களுடைய கடுமையான கோபமும், கொடுமையான மூர்க்கமும் சபிக்கப்படுவதாக; யாக்கோபிலே அவர்களைப் பிரியவும், இஸ்ரவேலிலே அவர்களைச் சிதறவும் செய்வேன்.

8 יְהוּדָה யூதா H3063 | אַתָּה நீ | יוֹדוּךָ துதிப்பார்கள்-உன்னை H3034 | אַחֶיךָ சகோதரர்கள்-உன் H0251 | יָדְךָ கை-உன் H3027 | בְּעֹרֶף -இல்-பிடரி H6203
אֹיְבֶיךָ எதிரிகள்-உன் H0341 | יִשְׁתַּחֲווּ பணிவார்கள் H7812 | לְךָ -க்கு-உன் | בְּנֵי மகன்கள் | אָבִיךָ׃ தகப்பன்-உன் H0001

> யூதாவே, சகோதரர்களால் புகழப்படுபவன் நீயே; உன் கை உன் எதிரிகளுடைய கழுத்தின்மேல் இருக்கும்; உன் தகப்பனுடைய மகன்கள் உன்னைப் பணிவார்கள்.

9 גּוּר குட்டி H1482 | אַרְיֵה சிங்கம் | יְהוּדָה யூதா H3063 | מִטֶּרֶף -இருந்து-இரை H2964 | בְּנִי மகன்-என் | עָלִיתָ ஏறினாய் H5927 | כָּרַע குனிந்தான் H3766 | רָבַץ படுத்தான் H7257
כְּאַרְיֵה -போல-சிங்கம் | וּכְלָבִיא -மற்றும்-போல-சிங்கி | מִי யார் H4310 | יְקִימֶנּוּ׃ எழுப்புவான்-அவனை

> யூதா பெரிய சிங்கம், நீ இரையை விரும்பி ஏறிப்போனாய்; என் மகனே, சிங்கம்போலும் கிழச்சிங்கம்போலும் மடங்கிப்படுத்தான்; அவனை எழுப்புகிறவன் யார்?

10 לֹא־ இல்லை- H3808 | יָסוּר நீங்கும் H5493 | שֵׁבֶט செங்கோல் H7626 | מִֽיהוּדָה -இருந்து-யூதா H3063 | וּמְחֹקֵק -மற்றும்-சட்டமியற்றுபவன் H2710
מִבֵּין -இருந்து-இடையே H0996 | רַגְלָיו கால்கள்-அவனுடைய H7272 | עַד வரை H5704 | כִּי־ ஏனெனில்- | יָבֹא வருவான் H0935 | [שילה] சீலோ H7886 | (שִׁילֹו) சீலோ H7886
וְלוֹ -மற்றும்-க்கு-அவன் | יִקְּהַת கீழ்ப்படிதல் H3349 | עַמִּים׃ மக்கள்

> சமாதானக் யெகோவா வரும்வரைக்கும் செங்கோல் யூதாவைவிட்டு நீங்குவதும் இல்லை, ஆளுகை அவனுடைய பாதங்களைவிட்டு ஒழிவதும் இல்லை; மக்கள் அவரிடத்தில் சேருவார்கள்.

11 אֹסְרִי கட்டுகிறான் H0631 | לַגֶּפֶן -க்கு-அந்த-திராட்சைக்கொடி H1612 | [עירה] கழுதை-அவனுடைய H5895 | (עִירֹו) கழுதைக்குட்டி-அவனுடைய H5895
וְלַשֹּׂרֵקָה -மற்றும்-க்கு-அந்த-சிறந்த-திராட்சைக்கொடி | בְּנִי மகன் | אֲתֹנוֹ கழுதை-அவனுடைய H0860 | כִּבֵּס தோய்த்தான் H3526
בַּיַּיִן -இல்-அந்த-திராட்சரசம் H3196 | לְבֻשׁוֹ ஆடை-அவனுடைய H3830 | וּבְדַם־ -மற்றும்-இல்-இரத்தம்- H1818 | עֲנָבִים திராட்சைகள் H6025
[סותה] போர்வை-அவனுடைய H5497 | (סוּתֹו)׃ போர்வை-அவனுடைய H5497

> அவன் தன் கழுதைக்குட்டியைத் திராட்சைச்செடியிலும், தன் பெண்கழுதையின் குட்டியை உயர்தர திராட்சைச்செடியிலும் கட்டுவான்; திராட்சை ரசத்திலே தன் ஆடையையும், திராட்சைப்பழங்களின் இரத்தத்திலே தன் அங்கியையும் வெளுப்பான்.

12 חַכְלִילִי சிவப்பான H2447 | עֵינַיִם கண்கள் | מִיָּיִן -இருந்து-திராட்சரசம் H3196 | וּלְבֶן־ -மற்றும்-வெண்மையான- H3836 | שִׁנַּיִם பற்கள் H8127
מֵחָלָב׃ -இருந்து-பால் H2461 | פ ப

> அவனுடைய கண்கள் திராட்சைரசத்தினால் சிவப்பாகவும், அவனுடைய பற்கள் பாலினால் வெண்மையாகவும் இருக்கும்.

13 זְבוּלֻן செபுலோன் H2074 | לְחוֹף -க்கு-கரை H2348 | יַמִּים கடல்கள் H3220 | יִשְׁכֹּן குடியிருப்பான் H7931 | וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 | לְחוֹף -க்கு-கரை H2348 | אֳנִיּוֹת கப்பல்கள் H0591
וְיַרְכָתוֹ -மற்றும்-பக்கம்-அவனுடைய H3411 | עַל־ மேல்- | צִידֹן׃ சீதோன் H6721 | ס ச

> செபுலோன் கடற்கரை அருகே குடியிருப்பான்; அவன் கப்பல் துறைமுகமாக இருப்பான்; அவனுடைய எல்லை சீதோன்வரைக்கும் இருக்கும்.

14 יִשָּׂשכָר இசக்கார் H3485 | חֲמֹר கழுதை H2543 | גָּרֶם எலும்பு H1634 | רֹבֵץ படுத்திருக்கிறான் H7257 | בֵּין இடையே H0996 | הַמִּשְׁפְּתָיִם׃ -அந்த-பொதிகள் H4942

> இசக்கார் இரண்டு சுமைகளின் நடுவே படுத்துக்கொண்டிருக்கிற பலத்த கழுதை.

הָאָ֫רֶץ	וְאֶת־	ט֔וֹב	כִּ֣י	מְנֻחָה֙	וַיַּ֤רְא	15
-அந்த-தேசம்	-மற்றும்-ஏத்-	நல்ல	ஏனெனில்	இளைப்பாறுதல்	-மற்றும்-பார்த்தான்	
H0776	H0853			H4496	H7200	

לִסְבֹּ֔ל	שִׁכְמוֹ֙	וַיֵּ֤ט	נָעֵ֑מָה	כִּ֣י
-க்கு-சுமக்க	தோள்-அவனுடைய	-மற்றும்-சாய்த்தான்	இனிமையான	ஏனெனில்
H5445	H7926	H5186	H5276	

ס	עֹבֵֽד׃	לְמַס־	וַיְהִ֥י
ச	வேலையாள்	-க்கு-கட்டாய-	-மற்றும்-ஆனான்
	H5647	H4522	H1961

> அவன், இளைப்பாறுதல் நல்லது என்றும், நாடு வசதியானது என்றும் கண்டு, சுமக்கிறதற்குத் தன் தோளைச் சாய்த்து, கூலிவேலை செய்கிறவனானான்.

יִשְׂרָאֵֽל׃	שִׁבְטֵ֥י	כְּאַחַ֖ד	עַמּ֑וֹ	יָדִ֣ין	דָּ֖ן	16
இஸ்ரவேல்	கோத்திரங்கள்	-போல-ஒன்று	மக்கள்-அவனுடைய	நியாயந்தீர்ப்பான்	தாண்	
H3478	H7626	H0259		H1777	H1835	

> தாண் இஸ்ரவேல் கோத்திரங்களில் ஒரு கோத்திரமாகி, தன் ஜனத்தை நியாயம் விசாரிப்பான்.

אֹ֑רַח	עֲלֵי־	שְׁפִיפֹ֣ן	דֶ֔רֶךְ	עֲלֵי־	נָחָ֤שׁ	דָן֙	יְהִי־	17
பாதை	மேல்-	விரியன்பாம்பு	வழி	மேல்-	பாம்பு	தாண்	இருப்பான்-	
H0734		H8207	H1870		H5175	H1835	H1961	

אָחֽוֹר׃	רֹכְב֖וֹ	וַיִּפֹּ֥ל	ס֔וּס	עִקְּבֵי־	הַנֹּשֵׁךְ֙
பின்னால்	சவாரி-அவனுடைய	-மற்றும்-விழுவான்	குதிரை	குதிகால்-	-அந்த-கடிக்கிறது
H0268	H7392	H5307		H6119	

> தாண், குதிரையின்மேல் ஏறியிருக்கிறவன் மல்லாந்து விழும்படியாக அதின் குதிகாலைக் கடிக்கிறதற்கு வழியில் கிடக்கிற பாம்பைப்போலவும், பாதையில் இருக்கிற விரியனைப்போலவும் இருப்பான்.

יְהוָֽה׃	קִוִּ֖יתִי	לִֽישׁוּעָתְךָ֖	18
கர்த்தர்	காத்திருக்கிறேன்	-க்கு-இரட்சிப்பு-உன்	
H3068		H3444	

> யெகோவாவே, உம்மாலே விடுவிக்கப்படக் காத்திருக்கிறேன்.

ס	עָקֵֽב׃	יָגֻ֥ד	וְה֖וּא	יְגוּדֶ֑נּוּ	גְּד֖וּד	גָּ֥ד	19
ச	குதிகால்	தாக்குவான்	-மற்றும்-அவன்	தாக்கும்-அவனை	படை	காத்	
	H6119	H1464	H1931	H1464	H1416	H1410	

> காத் என்பவன்மேல் ராணுவக்கூட்டம் பாய்ந்துவிழும்; அவனோ முடிவிலே அதின்மேல் பாய்ந்துவிழுவான்.

יִתֵּ֖ן	וְה֥וּא	לַחְמ֑וֹ	שְׁמֵנָ֖ה	מֵאָשֵׁ֖ר	20
கொடுப்பான்	-மற்றும்-அவன்	உணவு-அவனுடைய	கொழுமையான	-இருந்து-ஆசேர்	
H5414	H1931	H3899	H8082	H0836	

ס	מֶֽלֶךְ׃	מַֽעֲדַנֵּי־
ச	ராஜா	ருசிகள்-
	H4428	H4574

> ஆசேருடைய ஆகாரம் கொழுமையாயிருக்கும்; ராஜாக்களுக்கு வேண்டிய ருசிகரமானவைகளை அவன் தருவான்.

ס	שָֽׁפֶר׃	אִמְרֵי־	הַנֹּתֵ֖ן	שְׁלֻחָ֑ה	אַיָּלָ֣ה	נַפְתָּלִ֖י	21
ச	அழகு	வார்த்தைகள்-	-அந்த-கொடுக்கிறவன்	விடுவிக்கப்பட்ட	மான்	நப்தலி	
	H8233	H0561	H5414	H7971	H0355	H5321	

> நப்தலி விடுதலைபெற்ற பெண்மான்; இன்பமான வசனங்களை வசனிப்பான்.

22

בֵּן	மகன்	
פֹּרָת	கனிதரும்	H6509
יוֹסֵף	யோசேப்பு	H3130
בֵּן	மகன்	
פֹּרָת	கனிதரும்	H6509
עֲלֵי־	மேல்-	
עָיִן	ஊற்று	
בָּנוֹת	மகள்கள்	H1323
צָעֲדָה	நடந்தாள்	H6805
עֲלֵי־	மேல்-	
שׁוּר׃	சுவர்	

> யோசேப்பு கனிதரும் செடி; அவன் நீரூற்றின் அருகில் உள்ள கனிதரும் செடி; அதின் கொடிகள் சுவரின்மேல் படரும்.

23

וַיְמָרֲרֻהוּ	-மற்றும்-கசப்பாக்கினார்கள்-அவனை	H4843
וָרֹבּוּ	-மற்றும்-எய்தார்கள்	H7232
וַיִּשְׂטְמֻהוּ	-மற்றும்-பகைத்தார்கள்-அவனை	H7852
בַּעֲלֵי	எஜமான்கள்	H1167
חִצִּים׃	அம்புகள்	H2671

> வில்வீரர்கள் அவனை மனவருத்தமாக்கி, அவன்மேல் எய்து, அவனைப் பகைத்தார்கள்.

24

וַתֵּשֶׁב	-மற்றும்-நிலைத்தது	H3427
בְּאֵיתָן	-இல்-உறுதி	H0386
קַשְׁתּוֹ	வில்-அவனுடைய	H7198
וַיָּפֹזּוּ	-மற்றும்-சுறுசுறுப்பாயின	H6339
זְרֹעֵי	கரங்கள்	H2220
יָדָיו	கைகள்-அவனுடைய	H3027
מִידֵי	-இருந்து-கைகள்	H3027
אֲבִיר	வலியவர்	H0046
יַעֲקֹב	யாக்கோபு	H3290
מִשָּׁם	-இருந்து-அங்கே	H8033
רֹעֶה	மேய்ப்பன்	
אֶבֶן	கல்	H0068
יִשְׂרָאֵל׃	இஸ்ரவேல்	H3478

> ஆனாலும், அவனுடைய வில் உறுதியாக நின்றது; அவனுடைய புயங்கள் யாக்கோபுடைய வல்லவரின் கைகளால் பலமடைந்தன; இதினால் அவன் மேய்ப்பனும் இஸ்ரவேலின் கன்மலையும் ஆனான்.

25

מֵאֵל	-இருந்து-தேவன்	H0410
אָבִיךָ	தகப்பன்-உன்	H0001
וְיַעְזְרֶךָּ	-மற்றும்-உதவுவார்-உன்னை	H5826
וְאֵת	-மற்றும்-ஏத்	H0854
שַׁדַּי	சர்வவல்லவர்	H7706
וִיבָרְכֶךָּ	-மற்றும்-ஆசீர்வதிப்பார்-உன்னை	H1288
בִּרְכֹת	ஆசீர்வாதங்கள்	H1293
שָׁמַיִם	வானம்	H8064
מֵעָל	-இருந்து-மேல்	
בִּרְכֹת	ஆசீர்வாதங்கள்	H1293
תְּהוֹם	ஆழம்	H8415
רֹבֶצֶת	படுத்திருக்கிற	H7257
תָּחַת	கீழே	H8478
בִּרְכֹת	ஆசீர்வாதங்கள்	H1293
שָׁדַיִם	மார்பகங்கள்	
וָרָחַם׃	-மற்றும்-கர்ப்பம்	

> உன் தகப்பனுடைய தேவனாலே அப்படியாயிற்று, அவர் உனக்குத் துணையாயிருப்பார்; சர்வவல்லவராலே அப்படியாயிற்று, அவர் உயர வானத்திலிருந்து உண்டாகும் ஆசீர்வாதங்களினாலும், கீழே ஆழத்தில் உண்டாகும் ஆசீர்வாதங்களினாலும், மார்பகங்களுக்கும் கர்ப்பங்களுக்கும் உரிய ஆசீர்வாதங்களினாலும் உன்னை ஆசீர்வதிப்பார்.

הוֹרַי	בִּרְכֹת	עַל־	גָּבְרוּ	אָבִיךָ	בִּרְכֹת	26
மூதாதையர்-என்	ஆசீர்வாதங்கள்	மேல்-	மேற்பட்டன	தகப்பன்-உன்	ஆசீர்வாதங்கள்	
H2029	H1293		H1396	H0001	H1293	

וּלְקָדְקֹד	יוֹסֵף	לְרֹאשׁ	תִּהְיֶיןָ	עוֹלָם	גִּבְעֹת	תַּאֲוַת	עַד־
-மற்றும்-க்கு-உச்சி	யோசேப்பு	-க்கு-தலை	இருக்கும்	நித்தியம்	மலைகள்	ஆசை	வரை-
H6936	H3130		H1961	H5769	H1389	H8379	H5704

פ	אֶחָיו׃	נְזִיר
ப	சகோதரர்கள்-அவனுடைய	பிரிக்கப்பட்டவன்
	H0251	H5139

> உன் தகப்பனுடைய ஆசீர்வாதங்கள் என் பிதாக்களுடைய ஆசீர்வாதங்களுக்கு மேற்பட்டதாயிருந்து, நித்திய பர்வதங்களின் முடிவுவரைக்கும் எட்டுகின்றன; அவைகள் யோசேப்புடைய தலையின் மேலும், தன் சகோதரர்களில் விசேஷித்தவனுடைய உச்சந்தலையின்மேலும் வருவதாக.

עַד	יֹאכַל	בַּבֹּקֶר	יִטְרָף	זְאֵב	בִּנְיָמִין	27
இரை	சாப்பிடுவான்	-இல்-அந்த-காலை	பீறுவான்	ஓநாய்	பென்யமீன்	
H5706	H0398	H1242	H2963	H2061	H1144	

שָׁלָל׃	יְחַלֵּק	וְלָעֶרֶב
கொள்ளை	பங்கிடுவான்	-மற்றும்-க்கு-அந்த-மாலை
H7998		H6153

> பென்யமீன் பீறுகிற ஓநாய்; காலையில் தன் இரையை அழிப்பான், மாலையில் தான் கொள்ளையிட்டதைப் பங்கிடுவான்” என்றான்.

עָשָׂר	שְׁנֵים	יִשְׂרָאֵל	שִׁבְטֵי	אֵלֶּה	כָּל־	28
பன்னிரண்டு	பன்னிரண்டு	இஸ்ரவேல்	கோத்திரங்கள்	இவைகள்	எல்லா-	
H6240	H8147	H3478	H7626	H0428	H3605	

אֲבִיהֶם	לָהֶם	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	וְזֹאת
தகப்பன்-அவர்களுடைய	-க்கு-அவர்கள்	பேசினான்	அஷெர்-	-மற்றும்-இது
H0001		H1696		H2063

כְּבִרְכָתוֹ	אֲשֶׁר	אִישׁ	אוֹתָם	וַיְבָרֶךְ
-போல-ஆசீர்வாதம்-அவனுடைய	அஷெர்	மனிதன்	அவர்களை	-மற்றும்-ஆசீர்வதித்தான்
H1293		H0376	H0853	H1288

אֹתָם׃	בֵּרַךְ
அவர்களை	ஆசீர்வதித்தான்
H0853	H1288

> இவர்கள் எல்லோரும் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரத்தார்; அவர்களுடைய தகப்பன் அவர்களை ஆசீர்வதிக்கும்போது, அவர்களுக்குச் சொன்னது இதுதான்; அவனவனுக்குரிய ஆசீர்வாதம் சொல்லி அவனவனை ஆசீர்வதித்தான்.

אֲנִי	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	אוֹתָם	וַיְצַו	29
நான்	அவர்களிடம்	-மற்றும்-சொன்னான்	அவர்களை	-மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	
H0589	H0413	H0559	H0853	H6680	

אֶל־	אֹתִי	קִבְרוּ	עַמִּי	אֶל־	נֶאֱסָף
நோக்கி-	என்னை	அடக்கம்செய்யுங்கள்	மக்கள்-என்	நோக்கி-	சேர்க்கப்படுகிறேன்
H0413	H0853	H6912		H0413	H0622

עֶפְרוֹן	בִּשְׂדֵה	אֲשֶׁר	הַמְּעָרָה	אֶל־	אֲבֹתָי
எப்ரோன்	-இல்-வயல்	அஷெர்	-அந்த-குகை	நோக்கி-	முன்னோர்கள்-என்
H6085			H4631	H0413	H0001

הַחִתִּי׃
-அந்த-ஏத்தியன்
H2850

பின்னும் அவன் அவர்களை நோக்கி: “நான் என் ஜனத்தாரோடு சேர்க்கப்படப்போகிறேன்; ஏத்தியனான எப்பெரோனின் நிலத்திலுள்ள குகையிலே என்னை என் பிதாக்களருகில் அடக்கம் செய்யுங்கள்” என்று கட்டளையிட்டு;

פְּנֵי־	עַל־	אֲשֶׁר	הַמַּכְפֵּלָה	בִּשְׂדֵה	אֲשֶׁר	בַּמְּעָרָה	30
முகம்-	மேல்-	அஷெர்	-அந்த-மக்பேலா	-இல்-வயல்	அஷெர்	-இல்-அந்த-குகை	
H6440			H4375			H4631	

הַשָּׂדֶה	אֶת־	אַבְרָהָם	קָנָה	אֲשֶׁר	כְנָעַן	בְּאֶרֶץ	מַמְרֵא
-அந்த-வயல்	ஏத்-	ஆபிரகாம்	வாங்கினான்	அஷெர்	கானான்	-இல்-தேசம்	மம்ரே
	H0853	H0085	H7069			H0776	H4471

קָבֶר׃	לַאֲחֻזַּת־	הַחִתִּי	עֶפְרֹן	מֵאֵת
கல்லறை	-க்கு-சொத்து-	-அந்த-ஏத்தியன்	எப்ரோன்	-இருந்து-ஏத்
H6913	H0272	H2850	H6085	H0854

அந்தக் குகை கானான் தேசத்திலே மம்ரேக்கு எதிராக மக்பேலா எனப்பட்ட நிலத்தில் இருக்கிறது; அதை நமக்குச் சொந்தக் கல்லறைப் பூமியாக இருக்கும்படி, ஆபிரகாம் ஏத்தியனான எப்பெரோன் கையில் அதற்குரிய நிலத்துடனே வாங்கினார்.

שָׂרָה	וְאֵת	אַבְרָהָם	אֶת־	קָבְרוּ	שָׁמָּה	31
சாராள்	-மற்றும்-ஏத்	ஆபிரகாம்	ஏத்-	அடக்கம்செய்தார்கள்	அங்கே	
H8283	H0853	H0085	H0853	H6912	H8033	

וְאֵת	יִצְחָק	אֶת־	קָבְרוּ	שָׁמָּה	אִשְׁתּוֹ
-மற்றும்-ஏத்	ஈசாக்கு	ஏத்-	அடக்கம்செய்தார்கள்	அங்கே	மனைவி-அவனுடைய
H0853	H3327	H0853	H6912	H8033	H0802

לֵאָה׃	אֶת־	קָבַרְתִּי	וְשָׁמָּה	אִשְׁתּוֹ	רִבְקָה
லேயாள்	ஏத்-	அடக்கம்செய்தேன்	-மற்றும்-அங்கே	மனைவி-அவனுடைய	ரிபேக்காள்
H3812	H0853	H6912	H8033	H0802	H7259

அங்கே ஆபிரகாமையும் அவர் மனைவியாகிய சாராளையும் அடக்கம்செய்தார்கள்; அங்கே ஈசாக்கையும் அவர் மனைவியாகிய ரெபெக்காளையும் அடக்கம்செய்தார்கள்; அங்கே லேயாளையும் அடக்கம்செய்தேன்.

מֵאֵת	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְהַמְּעָרָה	הַשָּׂדֶה	מִקְנֵה	32
-இருந்து-ஏத்	-இல்-அதில்	அஷெர்-	-மற்றும்-அந்த-குகை	-அந்த-வயல்	வாங்கியது	
H0854			H4631		H4735	

חֵת׃	בְּנֵי־
ஏத்	மகன்கள்-
H2845	

அந்த நிலமும் அதில் இருக்கிற குகையும் ஏத்தின் மகன்களிடமிருந்து வாங்கப்பட்டது” என்றான்.

בָּנָיו	אֶת־	לְצַוֹּת	יַעֲקֹב	וַיְכַל	33
மகன்கள்-அவனுடைய	ஏத்-	-க்கு-கட்டளையிட	யாக்கோபு	-மற்றும்-முடித்தான்	
	H0853	H6680	H3290	H3615	

וַיִּגְוַע	הַמִּטָּה	אֶל־	רַגְלָיו	וַיֶּאֱסֹף
-மற்றும்-மரித்தான்	-அந்த-கட்டில்	நோக்கி-	கால்கள்-அவனுடைய	-மற்றும்-சேர்த்தான்
H1478	H4296	H0413	H7272	H0622

עַמָּיו׃	אֶל־	וַיֵּאָסֶף
மக்கள்-அவனுடைய	நோக்கி-	-மற்றும்-சேர்க்கப்பட்டான்
	H0413	H0622

யாக்கோபு தன் மகன்களுக்குக் கட்டளையிட்டு முடிந்தபின்பு, அவன் தன் கால்களைக் கட்டிலின்மேல் மடக்கிக்கொண்டு உயிர்போய், தன் மக்களோடு சேர்க்கப்பட்டான்.